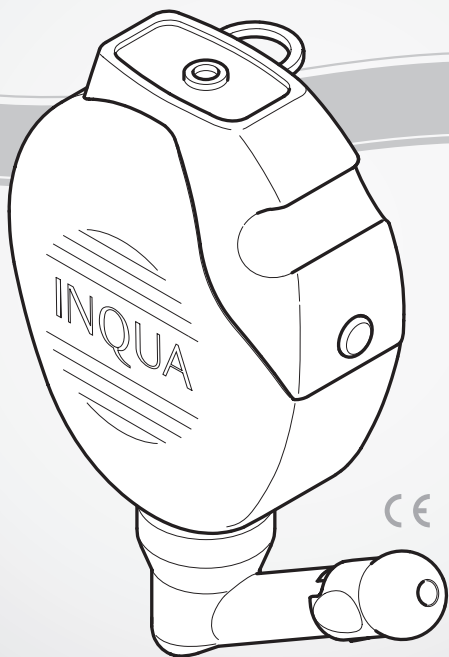


# INQUA<sup>®</sup> Nasendusche



## DE Gebrauchsanweisung

Sehr geehrte Anwenderin, sehr geehrter Anwender,  
wir bedanken uns, dass Sie sich für ein INQUA® Produkt entschieden haben. Damit Sie zufrieden und sicher Ihre Nase duschen können, beachten Sie bitte die folgenden Informationen.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihre INQUA GmbH



### **Hinweis:**

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

## ZWECKBESTIMMUNG

Die INQUA® Nasendusche ist ein einfaches, medizinisches Hilfsmittel zur Spülung der Nasenhaupthöhle. Die Nasenschleimhaut und die Nasenhöhle werden durch die Spülung gereinigt und gleichzeitig befeuchtet. Spülungen der Nasenhaupthöhle werden angewendet bei:

- Schnupfen, Neigung zu Erkältungskrankheiten
- trockener Nase und festen Borke
- starker Staub- und Schmutzbelastung sowie bei Pollenallergie
- chronischen Entzündungen der Nase und der Nasennebenhöhlen

## WICHTIGE HINWEISE

Bitte beachten Sie folgende, grundsätzliche Hinweise:



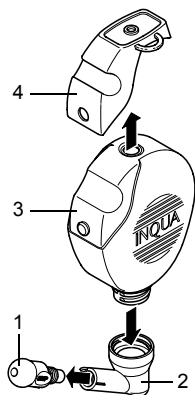
1. Verwenden Sie für die Nasenspülungen die INQUA<sup>®</sup> Nasenspülung. Sie ist auf die Verwendung mit der INQUA<sup>®</sup> Nasendusche ideal abgestimmt und als Konzentrat in einer praktischen Dosierflasche erhältlich.
2. Beachten Sie die Gebrauchsanweisung der Nasenspülung – insbesondere bezüglich der Herstellung der Nasenspüllösung, der Anwendungsgebiete und -beschränkungen sowie möglicher Wechselwirkungen.
3. Aus hygienischen Gründen ist die INQUA<sup>®</sup> Nasendusche nicht für einen Patientenwechsel bestimmt.
4. Kochen Sie vor der erstmaligen Anwendung und vor der Entsorgung die INQUA<sup>®</sup> Nasendusche aus (siehe Kapitel **Hygienische Wiederaufbereitung**, Seite 13).
5. Bei regelmäßiger Anwendung ersetzen Sie die INQUA<sup>®</sup> Nasendusche ca. alle 1,5 Jahre durch eine neue.
6. Bei Verfärbung, Verformung oder Bruch von Teilen ersetzen Sie die INQUA<sup>®</sup> Nasendusche durch eine neue.
7. Verwenden Sie nur Salze und deren Lösungen, die zur Nasenspülung geeignet sind. Beachten Sie immer die jeweilige Gebrauchsanweisung des Salzes bzw. der Lösung.
8. Führen Sie Nasenspülungen nur mit isotonen Salzlösungen durch. Isotone Salzlösungen sind Lösungen, die mit der Salzkonzentration des menschlichen Blutes vergleichbar sind. Zu hohe oder zu niedrige Konzentrationen können zu unangenehmen Reizerscheinungen führen.

## ANWENDUNG / DURCHFÜHRUNG

Machen Sie sich vor der ersten Anwendung mit der Nasendusche vertraut.

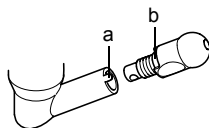
Die INQUA<sup>®</sup> Nasendusche besteht aus 4 Teilen:

- (1) Nasenolive
- (2) Winkelstück
- (3) Tank
- (4) Ventil

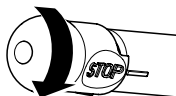


- Stecken Sie die Nasenolive (1) auf das Winkelstück (2) (bei Auslieferung bereits vormontiert).

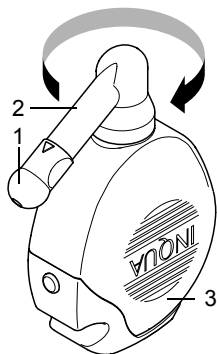
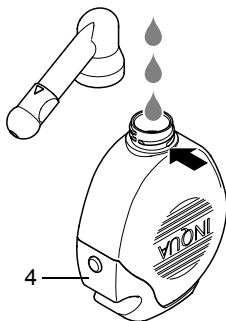
Bitte achten Sie darauf, dass der kleine Zapfen (a) des Winkelstücks in die Aussparung (b) der Nasenolive eingerastet ist.



- Drehen Sie die Nasenolive in die STOP-Position (Durchfluss wird unterbunden): Die Beschriftung STOP auf der Nasenolive muss mit der Kennzeichnung auf dem Winkelstück (Strich) übereinstimmen.



- Füllen Sie die gemäß der Gebrauchsanweisung der INQUA® Nasenspülung dosierte Nasenspülung in die Nasendusche ein.  
Zum einfacheren Befüllen können Sie die Nasendusche dabei auf das Ventil (4) stellen.
- Füllen Sie die Nasendusche bis zum unteren Rand des Schraubgewindes (siehe Pfeil) mit körperwarmem Trinkwasser auf (siehe Gebrauchsanweisung der INQUA® Nasenspülung).
- Schrauben Sie dann das Winkelstück (2) wieder fest auf den Tank (3). Achten Sie darauf, dass die Nasenolive (1) in der Stopp-Position steht (siehe Seite 7).



- Drehen Sie die Nasendusche um.
- Schwenken Sie die Nasendusche leicht hin und her damit sich das Konzentrat mit dem Trinkwasser vermischt.

Beginnen Sie mit der Nasenspülung:



**Hinweis:**

Sie können den Spülvorgang über das linke oder das rechte Nasenloch durchführen. Zur Spülung des linken Nasenlochs nehmen Sie die Nasendusche in die linke Hand. Zur Spülung des rechten Nasenlochs nehmen Sie die Nasendusche in die rechte Hand.

Im Folgenden wird die Spülung der Nase über das rechte Nasenloch beschrieben.

- Nehmen Sie die befüllte Nasendusche in die rechte Hand; legen Sie dabei den Zeigefinger der Hand auf das Ventil.
- Drehen Sie die Nasenolive mit der anderen Hand in Spülstellung (Durchlaufsymbol).



- Beugen Sie den Kopf leicht über das Waschbecken nach vorn und öffnen Sie den Mund weit.
- Atmen Sie ruhig durch den Mund ein und aus.



- Setzen Sie die Nasenolive (1) der INQUA® Nasendusche an das rechte Nasenloch an, so dass das Nasenloch dicht verschlossen ist.
- Drehen Sie nun den Kopf etwas zur linken Seite.
- Drücken Sie mit dem auf der Nasendusche aufliegenden Zeigefinger auf das Ventil (4).  
Die Nasenspülung beginnt. Die Nasenspüllösung fließt zum einen Nasenloch hinein, durch die Nasenhöhle hindurch und zum anderen Nasenloch wieder hinaus.
- Sie können den Spülvorgang jederzeit abbrechen, in dem Sie den Zeigefinger vom Ventil nehmen.

Nach Ende der Spülung verbleibt noch eine geringe Restmenge der Lösung in der Nasendusche.

**Hinweise:**

Zwischen Nasenolive und Winkelstück bzw. am Ventil (in umgedrehter Position) kann die INQUA® Nasendusche auch in geschlossener Ventilposition immer ein wenig tropfen. Je nach Struktur der Nasenhöhle können Teile der Spüllösung in der Nasenhöhle verbleiben. Damit die Reste der in der Nase verbliebenen Spüllösung aus der Nase tropfen können, ist es sinnvoll, nach dem Spülvorgang den Kopf mehrmals etwas nach links und nach rechts zu drehen bzw. den Kopf nach vorne zu beugen.

## Was tun, wenn die Spülflüssigkeit in den Rachen läuft?

Geringe Mengen der Nasenspüllösung können immer in den Rachen fließen. Wenn Sie den Kopf während der Spülung leicht nach vorne gebeugt und schräg halten, fließt diese kleine Menge von selbst aus dem Mund heraus.

Wenn größere Mengen in den Rachen gelangen, ist entweder das Gaumensegel nicht geschlossen oder der Nasengang auf der anderen Seite so verstopft, dass die Spüllösung nicht zurückfließen kann. Bitte denken Sie daran, dass Sie während der Nasenspülung den Mund weit öffnen. Eventuell ist es sinnvoll, die Kopfhaltung über dem Waschbecken leicht zu verändern.

Bleibt der Nasengang verstopft, so brechen Sie die Spülung ab und beginnen Sie diese durch das andere Nasenloch.



Während der Nasenspülung möglichst weder schlucken noch kräftig schnäuzen, da sonst Lösung in die Verbindungsgänge von der Nase zu den Ohren gelangen könnte. Sollte dies einmal der Fall sein, bitte die Spülung abbrechen. Gegenmaßnahmen sind nicht erforderlich. Wenn Sie unmittelbar nach der Spülbehandlung die Nase schnäuzen möchten, so verschließen Sie bitte dabei immer jeweils nur ein Nasenloch, damit durch den dabei entstehenden Druck die Lösung nicht in die Nebenhöhlen und die Verbindungsgänge zum Ohr gelangt.



**Vorsicht:**

Bitte bewahren Sie keine Reste der Spüllösung auf. Restmengen entsorgen Sie bitte. Es besteht sonst Verkeimungsgefahr!

## HYGIENISCHE WIEDERAUFBEREITUNG

Die INQUA<sup>®</sup> Nasendusche muss nach jeder Anwendung gereinigt, desinfiziert und getrocknet werden.



### **Vorsicht:**

Ungenügende Reinigung oder Trocknung kann zu Verkeimungen führen, die Krankheiten auslösen oder verschlimmern können.

## Reinigung

### **Empfohlene Methode:**

- Zerlegen Sie die Nasendusche in ihre Einzelteile (siehe Abbildung Seite 7).
- Spülen Sie die Einzelteile der INQUA<sup>®</sup> Nasendusche nach jeder Nasenspülung mit warmem Trinkwasser gründlich aus, desinfizieren und trocknen Sie sie (siehe nächstes Kapitel).

### **Mögliche Alternative: Reinigung in der Geschirrspülmaschine**

- Verteilen Sie die Einzelteile im Besteckkorb.
- Wählen Sie mindestens ein 50°C-Programm.



### **Hinweis:**

Reinigen Sie die INQUA Nasendusche nicht zusammen mit verschmutztem Geschirr.

## Desinfektion

### **Empfohlene Methode:**

Sie können die INQUA<sup>®</sup> Nasendusche mit dem Vaporisator 6 der Firma NUK (Art-Nr.: 10.251.010) oder dem Petra Desinfektor D6 desinfizieren. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung der jeweiligen Dampfdesinfektionsgeräte.

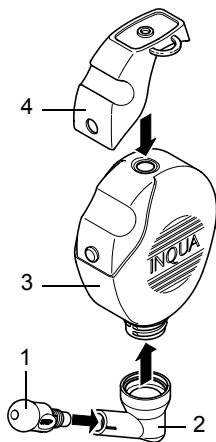
### Mögliche Alternative:

Die INQUA® Nasendusche kann ausgekocht werden.

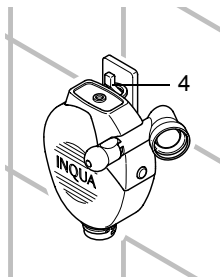
Legen Sie dazu die Einzelteile der Nasendusche für 15 Minuten in kochendes Wasser. Lassen Sie dabei die Einzelteile nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass die Einzelteile nicht am Topf anliegen und sich ausreichend Wasser im Topf befindet. Nach dem Auskochen die Einzelteile abkühlen und trocknen lassen.

## TROCKNUNG UND LAGERUNG

- Schütteln Sie nach der Desinfektion das Wasser aus allen Teilen aus.
- Stecken Sie die Nasenolive (1) auf das Winkelstück (2).
- Befestigen Sie das Ventil (4) auf dem Tank (3)



- Stecken Sie das Winkelstück in die dafür vorgesehene Aussparung des Ventils.
- Hängen Sie die Nasendusche an der dafür vorgesehenen Schlaufe des Ventils (4) zum Trocknen auf.



Sie können auch die Einzelteile der Nasendusche zum Trocknen in ein sauberes, trockenes und fusselfreies Tuch einschlagen und dort trocknen lassen.



**Hinweis:**

Die Nasendusche muss vollständig trocken sein, bevor Sie diese ein weiteres Mal verwenden.

Bewahren Sie die Nasendusche zwischen den Anwendungen an einem trockenen, staubfreien Ort auf.

## Entsorgung

Die INQUA® Nasendusche wird nach dem Auskochen mit dem Restmüll entsorgt.

## Zeichenerklärung



- Achtung, Gebrauchsanweisung einsehen
- Warnung

**LOT**            Herstellungscharge

## Hersteller

INQUA GmbH  
Moosdorfstr. 1b  
82229 Oberalting, Germany

Telefon:        +49-(0)8152-993410  
Fax:            +49-(0)8152-993420  
E-Mail:        info@inqua.de

Stand der Information: April 2005



INQUA GmbH  
Moosdorfstr. 1b  
82229 Oberalting  
Germany